



OGLAS ZA POMORCE

NOTICES TO MARINERS

CRNA GORA
HIDROMETEOROLOŠKI ZAVOD
SEKTOR ZA HIDROGRAFIJU I
OKEANOGRAFIJU
LEPETANE-TIVAT



SEPTEMBAR 2011.
SEPTEMBER 2011

OGLASI: 1-10
NOTICES

OGLAS ZA POMORCE je tromjesečna publikacija. Donosi sve važnije oglase za održavanje u ažurnosti pomorskih karata i navigacijskih publikacija za crnogorski dio Jadranskog mora.

OGLAS ZA POMORCE is quarterly edition. Contains information for keeping up-to-date nautical charts and nautical publications for Montenegrin coast of Adriatic Sea.

OZP Oglas za pomorce - *Notices to Mariners*
PS Popis svjetionika - *List of Lights*
RO Radio-oglas - *Radio warnings*
RS Radio služba za pomorce - *Radio service*

M Milja - *Nautical mile*
P Predhodni oglasi - *Preliminary Notices*
T Privremeni oglasi - *Temporary Notices*

SADRŽAJ – *Contens*

- I UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA - *Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II ISPRAVKE KARATA - *Corrections to Charts*
- III ISPRAVKE POPISA SVJETALA - *Corrections to List of Lights*
- IV NAVIGACIJSKI RADIO OGLASI - *Reprints of Radio Navigational Warnings*
- V OBAVJEŠTENJA - *Information*

O svim promjenama važnim za sigurnost plovidbe molimo obavijestite **HIDROMETEOROLOŠKI ZAVOD CRNE GORE**- Sektor za hidrografiju i okeanografiju – Lepetane, 85333 Lepetane, CG, tel/fax: +382/0/32/686-120

E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/> Štampani formular je sastavni dio oglasa

For all changes important for the safety of navigation please notify: Hydrometeorological Institute of Montenegro - Department for Hydrography and Oceanography Lepetane – Tivat, Montenegro, tel/fax: +382(0)32/686-120, E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

DIREKTOR
mr Luka Mitrović

I UVODNA OBJAŠNENJA

Explanatory Notes

RADIO-UGLASE za dio Jadrana pod jurisdikcijom Crne Gore emituje obalna radio-stanica "BARRADIO", svakodnevno.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for Montenegrin coast of Adriatic sea is broadcasted daily by coastal radio station "BARRADIO".

DUBINE i VISINE su u metrima. Dubine se odnose na srednji nivo nižih niskih voda živih morskih mjena, a visine na srednji nivo mora.

DEPTH are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetla i pokriveni smjerovi dati su sa mora, ako drugačije nije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetla izražena je u miljama za visinu oka osmatrača 5 metara.

SECTORS OF LIGHTS The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

PREGLED ISPRAVKI

Index of Corrections

Karte <i>Charts</i>	Ispravka <i>Corrections</i>
100-28.....	1
Publikacije <i>Publication</i>	Ispravka <i>Corrections</i>
Popis svjetionika	2-10
<i>List of Lights</i>	

JADRANSKOMORE – ADRIATIC SEA

CRNA GORA – MONTENEGRO

TIVATSKI ZALIV, Porto Montenegro: Novo svjetlo, promjena karakteristike svjetla.....	1
--	---

II

ISPRAVKE KARATA

Corrections to Charts

CRNA GORA – MONTENEGRO

1-3/11

TIVATSKI ZALIV, Porto Montenegro: Novo svijetlo, promjena karakteristike svijetla

- a) Na poziciji $42^{\circ} 26'.023$ N $18^{\circ} 41'.465$ E ucrtati oznaku za sektorsko svijetlo sledeće karakteristike C Bl 4s 5M Vid $294^{\circ}-350^{\circ}$;
- b) Na poziciji $42^{\circ} 25'.892$ N $18^{\circ} 41'.436$ E ucrtati oznaku za svijetlo sledeće karakteristike B Bl 3s 7M;
- c) Na poziciji $42^{\circ} 26'.049$ N $18^{\circ} 41'.400$ E izmjeniti karakteristiku svijetla u Z Bl 4s 5M ;
- d) Na poziciji $42^{\circ} 25'.833$ N $18^{\circ} 41'.451$ E izmjeniti karakteristiku svijetla u C Bl 4s 5M

TIVATSKI ZALIV, Porto Montenegro: New light, characteristic

- a) *On position $42^{\circ} 26'.023$ N $18^{\circ} 41'.465$ E insert mark and characteristic Fl R 4s 5M Vis $294^{\circ}-350^{\circ}$;*
- b) *On position $42^{\circ} 25'.892$ N $18^{\circ} 41'.436$ E insert mark and characteristic Fl W 3s 7M;*
- c) *On position $42^{\circ} 26'.049$ N $18^{\circ} 41'.400$ E substitute characteristic light by Fl G 4s 5M;*
- d) *On position $42^{\circ} 25'.833$ N $18^{\circ} 41'.451$ E substitute characteristic light by Fl R 4s 5M;*

Karta (poslednja ispravka) - *Chart (Last correction):* 100-28 (1-1/11)

III
ISPRAVKE POPISA SVIJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETIONIKA
List of lights
(izdanje 2002. godine)

2-3/11 E 3638.7	- Porto Montenegro, S strana pontona	42 23.833 18 41.451	C Bl	4s	4.5m	5M	Crveni stub na S kraju pontona	[0.5]
3-3/11 E 3638.5	- Porto Montenegro, N strana pontona	42 26.049 18 41.400	Z Bl	4s	4.5m	5M	Zeleni stub na N kraju pontona	[0.5]
4-3/11	- Porto Montenegro, gat 1	42 25.892 18 41.436	B Bl	3s	9m	7M	Bijela kula na kraju gata	[0.5]
5-3/11	- Porto Montenegro, gat 4	42 26.023 18 41.465	C Bl	4s	4.5m	5M	Crveni stub na kraju gata	Vid 294°–350°;
6-3/11	- Virpazar,	42 14.783 19 05.509	C Bl(2)	5s		3M	Svijetlo na krovu betonske kućice	[0.3; 0.7; 0.3; 3.7]
7-3/11	- Plavnica, oznaka kanala lateralna desno	42 15.528 19 11.519	Z Bl	5s	4.9 m	2M	Zeleni stub sa feralom	[0.3;4.7]
8-3/11	- Plavnica, oznaka kanala lateralna lijevo	42 15.521 19 11.509	C Bl	5s	4.9 m	2M	Crveni stub sa feralom	[0.3;4.7]
9-3/11 794	- Usamljena opasnost	42 15. 540 19 06. 828	C Bl(2)	3s		5M	Crvena čunjasta plutača	[0.3;0.3; 0.3;2.1]
10-3/11	- Tanki rt	42 13. 936 19 19. 918	C Bl	3s		5M	Crvena cilindrična plutača	[0.3;2.7] 0.3;2.1

2-3/11 E 3638.7	- Porto Montenegro, S side pontoon	42 23.833 18 41.451	Fl R	4s	4.5m	5M	Red column on pontoon	[0.5]
3-3/11 E 3638.5	- Porto Montenegro, N side pontoon	42 26.049 18 41.400	Fl Gl	4s	4.5m	5M	Green column on pontoon	[0.5]
4-3/11	- Porto Montenegro, pier 1	42 25.892 18 41.436	Fl W	3s	9m	7M	White tower on pier	[0.5]
5-3/11	- Porto Montenegro, pier 4	42 26.023 18 41.465	Fl R	4s	4.5m	5M	Red column on pier	Vis 294°–350°
6-3/11	- Virpazar,	42 14.783 19 05.509	Fl(2) R	5s		3M	Light on the roof of concrete houses	[0.3; 0.7; 0.3; 3.7]
7-3/11	- Plavnica, lateral right	42 15.528 19 11.519	Fl G	5s	4.9 m	2M	Green column	[0.3;4.7]
8-3/11	- Plavnica, Lateral left	42 15.521 19 11.509	Fl R	5s	4.9 m	2M	Red column	[0.3;4.7]
9-3/11 794	- Usamljena opasnost	42 15. 540 19 06. 828	Fl(2) R	3s		5M	Red conical buoy	[0.3;0.3; 0.3;2.1]
10-3/11	- Tanki rt, Cape	42 13. 936 19 19. 918	Fl R	3s		5M	Red cylindrical buoy	[0.3;2.7] 0.3;2.1

IV
NAVIGACIJSKI RADIO OGLASI
Radio Navigational Warnings

RADIOOGLAS BR. 21/2011

Novo lučko svjetlo u marini Porto Montenegro, gat br.4 na poziciji 42 26.023N 018 41.465E radi sa karakteristikom crveni bljesak 4 sekunde dometa 5NM

NAVIGATIONAL WARNING NR. 21/2011

New coastal light in marina Porto Montenegro pier No 4 in position 42 26.023N 018 41.465E operates with characteristic red flashing light 4 seconds, range 5NM

RADIOOGLAS BR. 22/2011

Novo lučko svjetlo u marini Porto Montenegro, gat br.1 na poziciji 42 25.892 N 018 41.436 E radi sa karakteristikom: bijeli bljesak 3 sekunde dometa 5 NM

NAVIGATIONAL WARNING NR. 22/2011

New coastal light in marina Porto Montenegro pier No 1 in position 42 25.892 N 018 41.436 E operates with characteristic white flashing light 3 seconds, range 5NM

RADIOOGLAS BR. 23/2011

Motorna jahta dužine 17 m potonula na približnoj poziciji 42 07.000 N 019 02.000 E na udaljenosti od 1.5 NM od Crnog rta, azimut 325°.

Zabranjeno ribarenje i sidrenje u radijusu od 0.5 NM od date pozicije.

NAVIGATIONAL WARNING NR. 23/2011

Motor yacht 17m length sunk in position 42 07.000 N 019 02.000 E with bearing of 325° and distance 1.5 NM to lighthouse Crni rt.

Fishing and anchoring is prohibited in radius of 0.5 NM from given position.

NAVAREA THREE Warnings PART 3

Pregled BUŠAĆIH PLATFORMI u Jadranskom i Jonskom moru:

Summary of uncharted drilling rigs updated to NAVAREA III 386/11 warning.
Adriatic Sea – Ionian Sea

	Latitude	Longitude
Unknown	40° 50',0 N	018° 17',0 E;
Bonaccia	43° 36',0 N	014° 21',2 E;
Steward	44° 12',8 N	012° 46',6 E;
Morena 1	44° 13',6 N	012° 29',0 E;
Annabella	44° 13',7 N	013° 04',4 E;
Ika-A	44° 21',5 N	013° 29',3 E;
Ida-B	44° 26',8 N	013° 28',8 E;
Armida 1	44° 28',5 N	012° 27',2 E;
Unknown	44° 30',0 N	013° 00',0 E;
Irina	44° 31',7 N	013° 22',8 E;
Ivana B	44° 41',2 N	013° 13',1 E;
Vesna	44° 41',2 N	013° 19',1 E;
Ivana E	44° 44',7 N	013° 14',8 E;
Izabela South	44° 57',5 N	013° 09',1 E.
Ocean king	44° 58',5 N	013° 08',0 E.
Izabela North	44° 58',8 N	013° 07',8 E;

(Avisos a Los Navegantes 39/11)

V
OBAVJEŠTENJA
Information

OBRAZAC ZA OBAVJEŠTENJA
Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Sektor za hidrografiju i okeanografiju Hidrometeorološkog zavoda o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrometeorological Institute of Montenegro, Department for Hydrography and Oceanography, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary

Mjesto:
Place.....

Datum:
Date:

Ime pošiljaoca (ime broda):
Name of sender (Name of ship):.....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Poslednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavještenja:

Details:

POTPIS:

SIGNATURE:.....

Hidrometeorološki zavod Crne Gore – Sektor za hidrografiju i okeanografiju Lepetane –Tivat, Crna Gora,
tel/fax:+382(0)32/686-120, E-mail:hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>

*Hydrometeorological Institute of Montenegro - Department for Hydrography and Oceanography Lepetane –
Tivat, Montenegro, tel/fax: +382(0)32/686-120, E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>*

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA

Sales of charts and nautical publications

1. Hidrometeorološki zavod Crne Gore – Sektor za hidrografiju i okeanografiju Lepetane –Tivat, Crna Gora, tel/fax:+382(0)32/686-120, E-mail:hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>

Izdaje: HIDROMETEOROLOŠKI ZAVOD CRNE GORE – Sektor za hidrografiju i okeanografiju,
Lepetane bb 85333 Lepetane
GLAVNI UREDNIK: direktor Hidrometeorološkog zavoda Crne Gore mr Luka Mitrović
UREDNIK: poručnik bojnog broda Branislav Gloginja
